

بە ناوی خودای بەخشندەو میهرەبان

بە ناوی گەنەو

پەرلەمانی کوردستان - عێراق

ژمارە دەرووون: ٥

میژوووی دەرووون: ٢٠١٩/٥/٨

پشت بە حوکمی برگی (١) لە ماددە (٥٦) ی یاسای ژمارە (١) ی سالی ١٩٩٢ ی  
هه‌موارکراو، و، لەسەر داوای ژمارە یاسایی ئەندامانی پەرلەمان، و لەسەر ئەو یاساکارییەش کە  
پەرلەمان لە دانیشتی ئاسایی ژمارە (٥) ی رۆژی ٢٠١٩/٥/٨ ئەنجامیداوه، و، بەپێی ئەو  
دەسەلاتەش کە لە برگی (سییەم) ی (ماددە یەكەم) لە یاسای ژمارە (٢) ی سالی ٢٠١٧  
بەدەسەلاتی سەرۆکایەتی پەرلەمان دراوه، بپاری دەکردنی ئەم یاسایە دا:

### یاسای ژمارە (١) ی سالی ٢٠١٩

یاسای کاراکردنەووی دامەزراوەی سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراق

و هه‌مواری شیوازی هه‌لبژاردنی سەرۆک تا پەسەندکردنی دەستور

ماددە (١):

یاسای هه‌لبەساردنی دامەزراوەی سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراق ژمارە (١٠) ی سالی  
٢٠١٨ هه‌لدەوه‌شیتەوه و دامەزراوەی سەرۆکایەتی هەریم کارا دەکریتەوه.

ماددە (٢):

یاسای دابەشکردنی دەسەلاتەکانی سەرۆکایەتی هەریم بەسەر دامەزراوه‌ دەستوریه‌کانی هەریم  
ژمارە (٢) ی سالی ٢٠١٧ هه‌لدەوه‌شیتەوه.

ماددە (٣):

یەكەم: بەدەر لە حوکمی ماددە دوو لە یاسای سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراق ژمارە  
(١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه‌موارکراو، پەرلەمانی کوردستان - عێراق سەرۆکیک بۆ هەریم  
هه‌لدەبژیریت بەو ئەرك و دەسەلاتانە ی کە لە یاسای سەرۆکایەتی هەریمی کوردستان - عێراقدا  
هەیه، تا پەسەند کردنی دەستوری کوردستان - عێراق کە تیبدا شیوازی هه‌لبژاردنی سەرۆکی  
هەریم و دەسەلاتەکانی دیاری دەکریت و، سەرۆک لەسەر ئاستی ناوخۆ و دەرەوه‌ش نوینەرایەتی  
هاوولاتیانی کوردستان - عێراق دەکات و بەناویانەوه دەدویت و هه‌ماهه‌نگی لە نێوان دەسەلاتە  
فیدرالیەکان و دەسەلاتەکانی هەریمدا دەکات.

دووهم: بەدەر لە حوکمی برگی (٢) و (٣) لە ماددە (یەكەم) لە یاسای سەرۆکایەتی  
هەریمی کوردستان - عێراق ژمارە (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه‌موارکراو، سەرۆکی هەریم  
دوو جیگری دەبیت و ئەرك و دەسەلاتەکانیان لەلایەن سەرۆکی هەریمەوه دیاری دەکریت.



## ماددەى (۴):

بەدەر لە حوكمەكانى ماددەى (حەفتەم)ى ياساى سەرۆكايەتى ھەريىمى كوردستان - عىراق ژمارە (۱)ى سالى ۲۰۰۵ى ھەموار كراو، پەرلەمانى كوردستان بۆ ھەلبژاردنى سەرۆكى ھەريىم ئەم رىكارانەى خوارەو دەگرىتەبەر:

يەكەم:

۱- لە ماوەى (۳۰) سى رۆژ لە دواى ھەلبژاردنى دەستەى سەرۆكايەتى پەرلەمان، پەرلەمانى كوردستان دەرگاى خۆ پالائوتن دەكاتەو.

۲- خوازىرانى خۆكاندەيد كە مەرجهكانى ماددەى (پىنجەم)ى ياساى سەرۆكايەتى ھەريىمى كوردستان - عىراق ژمارە (۱)ى سالى ۲۰۰۵ى ھەموار كراو تىدايە، لە ماوەى (۳) سى رۆژ لە بەروارى كەرنەو دەرگاى خۆپالائوتن داواكارى و سىقى خويان پىشكەشى سەرۆكايەتى پەرلەمان دەكەن.

۳- سەرۆكايەتى پەرلەمان لە ماوەى (۲) دوو رۆژ لە رۆژى داخستنى دەرگاى خۆپالائوتن ناوى ئەو پالئوراوانە رادەگەيەنئىت كە مەرجهى ياسايان تىدايە.

۴- ھەر كەسيك لەوانەى داواكارىيان پىشكەش كەردو، ئەگەر ناوى رانەگەيەنرا بۆى ھەيە لە ماوەى (۲) دوو رۆژ لە رىكەوتى راگەياندى ناوى كاندەيدەكان لە بەردەم دادگاى تەمىز تانە بدات، دادگاى تەمىز لە ماوەى (۲) دوو رۆژ تانە يەكلابى دەكاتەو، بىرارى دادگاش لەم بارەو بىرە.

۵- سەرۆكى ھەريىم لە دەنگدانىكى ئاشكرا و بە دەنگى زۆرىنەى رەھى ئەندامانى پەرلەمان، لە ماوەى (۳) سى رۆژ لە رۆژى دەر كەردنى بىرارى بىر لەسەر تانەكان ھەلدەبژىردىت.

۶- ئەگەر ھىچ پالئوراويك دەنگى زۆرىنەى رەھى ئەندامانى پەرلەمانى بەدەست نەھيئا دەنگدان دووبارە دەكرىتەو، كىر كى لە نيوان ئەو دوو پالئوراو دەيىت كە زۆرىنەى دەنگيان ھيئاو و ئەو لە جارى دوووم زۆرىنەى بەدەست ھيئا دەيىتە سەرۆكى ھەريىم، ئەگەر تەنھا يەك پالئوراويش ھەبوو بۆ پۆستى سەرۆكى ھەريىم دەنگدانى ئاشكرا ئەنجام دەدرىت و، ئەگەر پالئوراو كە زۆرىنەى دەنگى پەرلەمانى بەدەست ھيئا دەيىتە سەرۆكى ھەريىم.

## دووم:

بەدەر لە حوكمى خالى (۱) بىرگەى (يەكەم)ى ئەم ماددەيە پەرلەمانى كوردستان تەنھا لەم خولەدا لە ماوەى (۳) سى رۆژ لە دواى دەرچواندى ئەم ياسايە دەرگاى خۆ پالائوتن بۆ پۆستى سەرۆكى ھەريىم دەكاتەو.

## ماددەى (۵):

يەكەم: ماوەى ويلايەتى سەرۆكى ھەريىم بە كۆتايى ھاتنى ماوەى ويلايەتى پەرلەمان كۆتايى دىت.

دووم: سەرۆكى ھەريىم لە ئەرك و دەسلەتەكانى بەردەوام دەيىت تا بە پى حوكمەكانى ئەم ياسايە سەرۆكىك ھەلدەبژىردىت.



**ماددهی (٦) :**

کار به هیچ دهقیکی یاسایی یان بریارنیک ناکریت که له گهلّ حوکمه کانی ئەم یاسایه ناکۆک بێت.

**ماددهی (٧) :**

پێویسته له سههر لایه نه په یوه ندیداره کان حوکمه کانی ئەم یاسایه جیه جی بکهن.

**ماددهی (٨) :**

ئەم یاسایه له رۆژی دەرچواندنیه وه جیه جی ده کریت و له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) دا بلاو ده کریته وه.

**هۆیه کانی دەرچواندن**

به مهبهستی کارا کردنه وه ی دامه زرا وه ی سه ره کایه تی هه رنمی کوردستان - عیراق و هه لبژاردنی سه ره کای هه رنمی له په رله مان ئەم یاسایه دەرچویندرا.



**د. قالا فرید ابراهیم**  
**سه ره کای په رله مان**  
**کوردستان - عیراق**

**هیمن هه ورامی**  
**جیگری سه ره کای په رله مان**  
**کوردستان - عیراق**

**منی نبی نادر قه هوه چی**  
**سکرتیری په رله مان**  
**کوردستان - عیراق**



بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

برلمان كوردستان - العراق

رقم الإصدار: ٥

تأريخ الإصدار: ٢٠١٩/٥/٨

استناداً إلى حكم الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل، وبناءً على ما عرضه العدد القانوني من أعضاء البرلمان، وبناءً على ما شرعه البرلمان في جلسته الاعتيادية رقم (٥) بتاريخ ٢٠١٩/٥/٨، وبموجب الصلاحية الممنوحة لرئاسة البرلمان بموجب الفقرة (ثالثاً) من المادة الأولى) من القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٧، قرر إصدار القانون الآتي:

### القانون رقم (١) لسنة ٢٠١٩

### قانون إعادة تفعيل مؤسسة رئاسة إقليم كوردستان - العراق

### وتعديل طريقة انتخاب الرئيس لحين تصديق الدستور

#### المادة (١):

يلغى قانون تعليق مؤسسة رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١٠) لسنة ٢٠١٨ وتفعيل مؤسسة رئاسة الإقليم.

#### المادة (٢):

يلغى قانون توزيع اختصاصات رئاسة الإقليم على المؤسسات الدستورية للإقليم رقم (٢) لسنة ٢٠١٧.

#### المادة (٣):

أولاً: استثناءً من حكم المادة (الثانية) من قانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، ينتخب برلمان كوردستان - العراق رئيساً للإقليم بمهامه واختصاصاته الواردة في قانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق لحين تصديق دستور كوردستان - العراق والذي تحدد فيه طريقة انتخاب رئيس الإقليم واختصاصاته، ويمثل الرئيس مواطني كوردستان - العراق على المستوى الداخلي والخارجي ويتحدث باسمهم ويتولى التنسيق بين السلطات الاتحادية وسلطات الإقليم.

ثانياً: استثناءً من أحكام الفقرتين (٢) و (٣) من المادة الأولى) من قانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، يكون لرئيس الإقليم نائبان اثنان تحدد مهامهما واختصاصاتهما من قبل رئيس الإقليم.



#### المادة (٤):

استثناءً من أحكام المادة (السابعة) من قانون رئاسة إقليم كردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، يتخذ برلمان كردستان لأجل انتخاب رئيس الإقليم الإجراءات الآتية:

أولاً:

- ١- يفتح برلمان كردستان باب الترشح خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً بعد انتخاب هيئة رئاسة البرلمان.
  - ٢ - على الراغبين في الترشح من الذين تتوافر فيهم شروط المادة (الخامسة) من قانون رئاسة إقليم كردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل، تقديم طلباتهم وسيرهم الذاتية إلى رئاسة البرلمان خلال مدة (٣) ثلاثة أيام من تأريخ فتح باب الترشح.
  - ٣ - يعلن رئاسة البرلمان خلال مدة (٢) يومين من تأريخ غلق باب الترشح أسماء المرشحين المستوفين للشروط القانونية.
  - ٤ - لكل من قدم الطلب الطعن أمام محكمة التمييز خلال مدة (٢) يومين من تأريخ إعلان أسماء المرشحين عند عدم إعلان اسمه، وتبت محكمة التمييز في الطعن خلال مدة (٢) يومين ويكون قرارها في هذا الشأن نهائياً.
  - ٥ - ينتخب رئيس الإقليم باقتراع علني بأصوات الأغلبية المطلقة لعدد أعضاء البرلمان خلال مدة (٣) ثلاثة أيام من تأريخ صدور القرار النهائي بخصوص الطعون.
  - ٦ - إذا لم يحصل أي مرشح على الأغلبية المطلقة لعدد أعضاء البرلمان يعاد الاقتراع، وتكون المنافسة بين المرشحين اللذين حصلوا على أغلبية الأصوات، ويصبح المرشح الذي يحصل على الأغلبية في المرة الثانية رئيساً للإقليم، وعند وجود مرشح واحد فقط لمنصب رئيس الإقليم يجرى الاقتراع بصورة علنية، وعند حصول المرشح على أغلبية أصوات أعضاء البرلمان يصبح رئيساً للإقليم.
- ثانياً: استثناءً من حكم البند (١) من الفقرة (أولاً) من هذه المادة يفتح برلمان كردستان باب الترشح لمنصب رئيس الإقليم لهذه الدورة فقط خلال مدة (٣) ثلاثة أيام من تأريخ صدور هذا القانون.

#### المادة (٥):

- أولاً: تنتهي مدة ولاية رئيس الإقليم بانتهاء مدة ولاية البرلمان.
- ثانياً: يستمر رئيس الإقليم في ممارسة مهامه واختصاصاته حين انتخاب رئيس بموجب أحكام هذا القانون.



**المادة (٦):**

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

**المادة (٧):**

على الجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

**المادة (٨):**

ينفذ هذا القانون من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كردستان).

### **الأسباب الموجبة**

بغية إعادة تفعيل مؤسسة رئاسة إقليم كردستان - العراق وانتخاب رئيس الإقليم من البرلمان، فقد شرع هذا القانون.



**د. قالا فريد أبراهيم**

رئيس برلمان كردستان - العراق

**هيمن هورامي**

نائب رئيس برلمان كردستان - العراق

**منى نبى نادر قهوچى**

سكرتير برلمان كردستان - العراق